

Fabrikant:

Phonak AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Zwitscherland

EU Representative:

Phonak GmbH

D-70736 Fellbach-Oeffingen

Duitsland

www.phonak.com

CE
0459



029-0077-07N1.00/2012-01/misyst/FO Printed in Switzerland
© Phonak AG All rights reserved

Phonak Dalia

In-het-oor toestellen

Gebruiksaanwijzing



PHONAK

life is on

Inhoud

| | |
|--|----|
| 1. Welkom | 5 |
| 2. Belangrijke veiligheidsinformatie: Lees dit eerst voordat u het hoortoestel de eerste keer in gebruik neemt | 6 |
| Waarschuwingen voor gevaar | 6 |
| Informatie over de veiligheid van het product | 9 |
| 3. Beschrijving van het hoortoestel | 11 |
| 4. Stap-voor-stap instructies voor het gebruiken van het hoortoestel | 14 |
| Stap 1. Uw hoortoestel leren kennen | 14 |
| Stap 2. Voorbereiden van de batterij | 16 |
| Stap 3. De batterij plaatsen | 17 |
| Stap 4. Het hoortoestel inschakelen | 18 |
| Stap 5. Een hoortoestel plaatsen | 19 |
| Stap 6. De volumeregelaar in het oor aanpassen | 21 |
| Stap 7. Het luisterprogramma in het oor selecteren | 22 |

| | | |
|----------|---------------------------------------|----|
| Stap 8. | Het hoortoestel verwijderen | 23 |
| Stap 9. | Het hoortoestel uitschakelen | 25 |
| Stap 10. | De batterij vervangen | 25 |
| 5. | Onderhoud van uw hoortoestel | 26 |
| 6. | Problemen oplossen | 29 |
| 7. | FM-systemen | 31 |
| 8. | Service en garantievoorwaarden | 32 |
| 9. | Conformiteitverklaring | 34 |
| 10. | Informatie en verklaring van symbolen | 35 |



1. Welkom

Uw nieuwe hoortoestel is een topproduct van Zwitserse kwaliteit. Het is ontworpen door Phonak, één van de marktleiders wereldwijd op het gebied van hoortechnologie. Uw hoorsysteem biedt de modernste digitale hoortechnologie die momenteel verkrijgbaar is.

Gelieve deze gebruikersinstructies grondig door te lezen om gebruik te kunnen maken van alle mogelijkheden die het nieuwe hoortoestel u biedt. Bij een correct gebruik en onderhoud zult u vele jaren kunnen genieten van uw hoortoestel.

Indien u vragen hebt, neem dan contact op met uw audicien.

Phonak – life is on

www.phonak.com




2. Belangrijke veiligheidsinformatie

Gelieve de informatie op de volgende pagina's aandachtig te lezen voor u het hoortoestel in gebruik neemt.




Een hoortoestel kan slechthorendheid niet genezen, en kan gehoorverlies door organische oorzaak niet voorkomen of verbeteren. Ondanks onregelmatig gebruik van het hoortoestel kan een gebruiker nog steeds alle voordelen benutten. Het gebruik van een hoortoestel is slechts een onderdeel van hoorrevalidatie.

2.1 Waarschuwingen voor gevaar

 Het doel van hoortoestellen is geluiden te versterken en naar de oren te zenden, en hiermee slechthorendheid te compenseren. De hoortoestellen (geprogrammeerd voor het specifieke gehoorverlies) mogen alleen worden gebruikt door diegene waarvoor ze bedoeld zijn. Andere mensen kunnen ze beter niet gebruiken, omdat ze hun gehoor kunnen beschadigen.

-
- ⚠️ Wijzigingen aan het hoortoestel die niet uitdrukkelijk goedgekeurd zijn door Phonak zijn niet toegestaan. Deze wijzigingen kunnen uw gehoor of het hoortoestel beschadigen.
 - ⚠️ Gebruik de hoortoestellen niet in explosiegebieden (mijnen of industriële zones met gevaar voor explosies).
 - ⚠️ Hoortoestelbatterijen zijn giftig als ze worden ingeslikt! Houd ze uit de buurt van kinderen en huisdieren. Indien batterijen worden ingeslikt, dient u onmiddellijk een arts te raadplegen!
 - ⚠️ Indien u pijn voelt in of achter uw oor, indien het oor ontstoken raakt, of als er huidirritatie en meer ophoping van oorsmeer plaatsvindt, dient u uw audicien of arts te raadplegen.

2. Belangrijke veiligheidsinformatie

-  Luisterprogramma's in de directionele stand reduceren achtergrondgeluid. Gelieve erop te letten dat waarschuwingssignalen of geluiden die van achteren komen, bijv. van auto's, geheel of gedeeltelijk onderdrukt worden.
-  Het hoortoestel bevat kleine onderdelen die verstikking kunnen veroorzaken als ze door kinderen worden ingeslikt. Buiten bereik van kinderen houden. Indien ingeslikt, dient u onmiddellijk een arts of ziekenhuis te raadplegen.
-  Externe apparaten mogen alleen worden aangesloten als ze zijn getest in overeenstemming met IECXXXXX normen. Gebruik alleen accessoires die zijn goedgekeurd door Phonak AG.

2.2 Informatie over de veiligheid van het product

- ① Dompel uw hoortoestel nooit onder in water!
Bescherm het tegen extreme vochtigheid. Verwijder altijd uw hoortoestel voor het douchen, in bad gaan of zwemmen.
- ① Bescherm uw hoortoestel tegen hitte (laat het nooit bij het raam of in de auto liggen). Gebruik nooit een magnetron of ander verwarmingstoestel om uw hoortoestel te drogen. Vraag uw audicien naar geschikte droogmethoden.
- ① Laat de batterijlade open wanneer u het hoortoestel niet gebruikt, zodat aanwezig vocht kan verdampen. Zorg ervoor dat u het hoortoestel steeds volledig droogt na gebruik. Bewaar het hoortoestel op een veilige, droge en schone plaats.
- ① Laat uw hoortoestel niet vallen! Uw hoortoestel kan beschadigd raken wanneer het valt op een hard oppervlak.

2. Belangrijke veiligheidsinformatie

- ① Gebruik steeds nieuwe batterijen voor uw hoortoestel. U kunt lege batterijen inleveren bij uw audicien.
- ① Verwijder de batterij indien u het hoortoestel langere tijd niet gebruikt.
- ① Röntgenstraling (CT-scans, MRI-scans) kan de werking van uw hoortoestel nadelig beïnvloeden. We raden aan om de hoortoestellen te verwijderen voordat u blootgesteld wordt aan straling. Houd de toestellen buiten de stralingsruimte.
- ① Gebruik het hoortoestel niet in zones waar elektronische apparatuur verboden is.

3. Beschrijving van het hoortoestel

De volgende gebruikersinstructies beschrijven drie modellen van hoortoestellen: CIC/MC (Completely in the Canal/Mini Canal) die diep in de gehoorgang passen, ITC/HS-modellen (In the Canal/Half Shell) die in de gehoorgang of de oorschelp passen, en FS-modellen (Full Shell) die alleen in de oorschelp passen.

Op de volgende pagina's kunt u gebruik maken van de tekeningen met aanduiding om uw hoortoestel te identificeren.

Let op: bepaalde op de volgende pagina's beschreven functies zijn mogelijk niet beschikbaar voor uw model, aangezien sommige eigenschappen optioneel of modelafhankelijk zijn.

Uw hoortoestellen werken op de volgende batterijformaten:

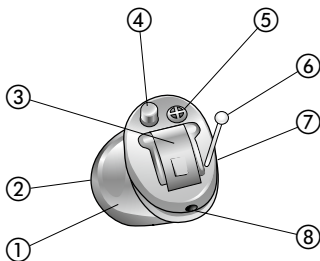
10 Petite – Type 10

312 UZ Petite – Type 312

13 UZ Petite – Type 13

3. Beschrijving van het hoortoestel

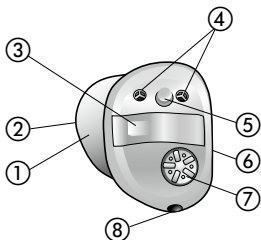
Phonak CIC/MC-modellen



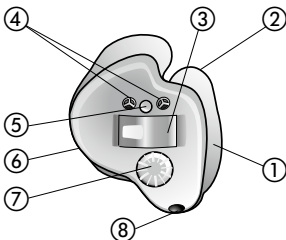
- ① Op maat gemaakte schaal
- ② Luidspreker (geluidsuitgang) en cerumenfilter
- ③ Batterijlade met Aan/Uit schakelaar
- ④ Programmaschakelaar (optioneel)*
- ⑤ Beschermd microfoonopening
- ⑥ Trekkoordje (CIC/MC)
- ⑦ Indicator rechts of links
(rechts=rood, links=blauw)
- ⑧ Venting

* Een volumeregelaar is eveneens optioneel; deze wordt hier niet weergegeven

ITC/HS-model



FS-model



- ① Op maat gemaakte schaal
- ② Luidspreker (geluidsuitgang) en cerumenfilter
- ③ Batterijlade met Aan/Uit schakelaar
- ④ Beschermd microfoonopening (enkel of dubbel)
- ⑤ Programmaschakelaar (optioneel)
- ⑥ Indicator rechts of links (rechts=rood, links=blauw)
- ⑦ Volumeregelaar (optioneel)
- ⑧ Venting

4. Stap-voor-stap instructies voor het gebruiken van het hoortoestel

In het volgende hoofdstuk wordt stap voor stap uitgelegd hoe u het hoortoestel gebruikt. Gelieve deze stappen aandachtig te volgen. In de tekeningen worden de delen die van belang zijn voor elke stap getoond in het groen.

Stap 1. Uw hoortoestel leren kennen

Neem het hoortoestel in uw hand en probeer de knoppen uit (indien aanwezig). Dit zal het eenvoudiger maken voor u om de bedieningen later te voelen en gebruiken wanneer u het hoortoestel draagt.

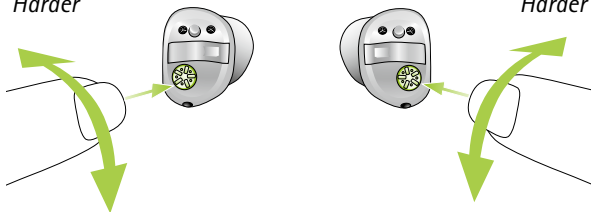
Draai aan de volumeregelaar om het volume te veranderen (Fig. 1a).

Linkeroor

Rechtersoor

Harder

Harder



Zachter

Zachter

Fig. 1a

De richting waarin u de volumeregelaar moet draaien wanneer u het systeem in het oor draagt, wordt weergegeven bij stap 6 in dit onderdeel.

4. Het hoortoestel gebruiken

Om een luisterprogramma te veranderen, drukt u op de weergegeven programmaschakelaar (*Fig. 1b*).

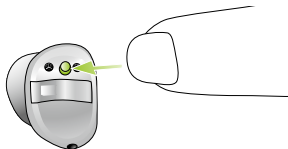


Fig. 1b

Stap 2. Voorbereiden van de batterij

Haal de sticker van de nieuwe batterij (*Fig. 2*).

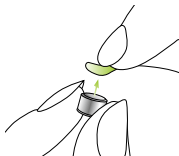


Fig. 2

Stap 3. De batterij plaatsen

Neem het hoortoestel in uw hand (*Fig. 3a*) en open de batterijlade. Plaats de batterij zo dat u het + symbool ziet op de batterij (*Fig. 3b*).

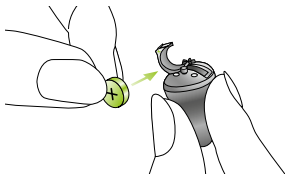


Fig. 3a



Fig. 3b

4. Het hoortoestel gebruiken

Stap 4. Het hoortoestel inschakelen

Schakel het hoortoestel in door de batterijlade te sluiten (Fig. 4).



Fig. 4

- ① Open en sluit de batterijlade voorzichtig.
- ① Controleer of u weerstand voelt bij het sluiten van de batterijlade. Controleer in dat geval of de batterij goed en in de juiste richting geplaatst is. Indien de batterij verkeerd geplaatst is, zal het hoortoestel niet werken en kan de batterijlade beschadigd raken.

Het hoortoestel is nu ingeschakeld. Het kan tot 15 seconden duren voor het systeem start. (Wanneer u het hoortoestel draagt, hoort u een signaal).

Stap 5. Een hoortoestel plaatsen

Deze stap toont u hoe het hoortoestel correct te plaatsen.

- ① Elk hoortoestel is afzonderlijk geprogrammeerd voor uw rechter- of linkeroor. Voor de eerste stap dient u rechts en links te identificeren, zodat u het hoortoestel in het juiste oor plaatst.

Stap 5.1 De hoortoestellen identificeren voor het rechteren linkeroor

De kleurmarkering bevindt zich op de schaal (modeltekst is in rood of blauw gedrukt, of de schaal is rood of blauw).

rechts = rood

links = blauw



Fig. 5a

4. Het hoortoestel gebruiken

Stap 5.2 Een hoortoestel plaatsen (alle modellen)

Met uw rechterhand neemt u uw hoortoestel voor het rechteroor (rood gemarkeerd, zie stap 5.1) tussen uw duim en wijsvinger (*Fig. 5b*). Voor CIC-modellen dient het trekkoordje richting de onderkant van uw oor te zijn.

Plaats het uiteinde van het hoortoestel in uw gehoorgang (zie het groen omcirkelde deel, *Fig. 5b*). Trek voorzichtig aan uw oorlel en duw het hoortoestel op de juiste plaats. Zorg ervoor dat het stevig op zijn plaats zit. In het begin kunt u het best een spiegel gebruiken ter controle.

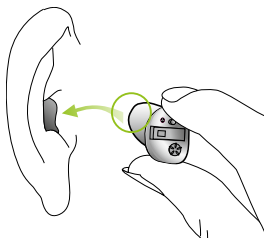


Fig. 5b

U hebt het rechter hoortoestel nu met succes geplaatst. Plaats nu het linker hoortoestel op dezelfde wijze (blauw gemarkeerd, zie stap 5.1).

Stap 6. De volumeregelaar in het oor aanpassen

Om het volume te verhogen (alleen mogelijk bij modellen met een optionele volumeregelaar), draait u de volumeregelaar naar voren. Om het volume te verlagen, draait u de volumeregelaar naar achteren met behulp van uw wijsvinger (*Fig. 6a*).

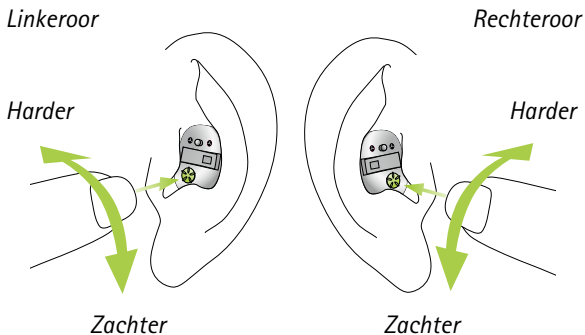


Fig. 6a

4. Het hoortoestel gebruiken

Stap 7. Het luisterprogramma in het oor selecteren

Om een luisterprogramma te wijzigen (alleen mogelijk bij modellen met een optionele programmaschakelaar), drukt u op de weergegeven programmaschakelaar (*Fig. 7*).

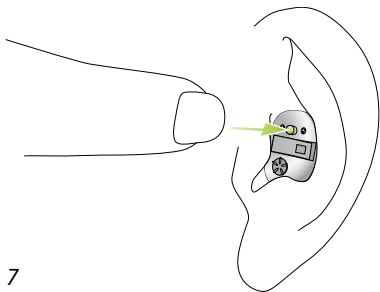


Fig. 7

Door nogmaals te drukken, schakelt u het volgende programma in. Een signaal geeft de omschakeling aan. Een toonsignaal kan enkel goed gehoord worden indien u het hoortoestel ingeschakeld hebt en het correct in het oor draagt.

Stap 8. Het hoortoestel verwijderen

In de volgende stappen wordt beschreven hoe u het hoortoestel eenvoudig verwijdert met of zonder het trekkoordje.

Stap 8.1 Een hoortoestel verwijderen met een trekkoordje

Houd het trekkoord tussen uw duim en wijsvinger, en trek het hoortoestel voorzichtig omhoog en uit het oor (*Fig. 8a*).

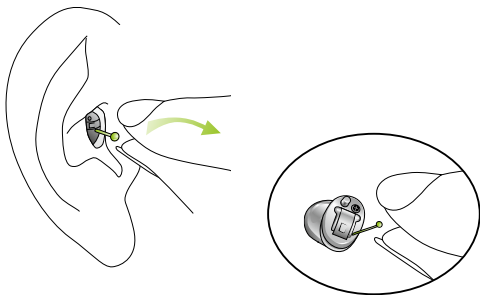


Fig. 8a

4. Het hoortoestel gebruiken

Stap 8.2 Een hoortoestel verwijderen zonder een trekkoordje

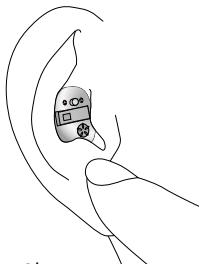


Fig. 8b

Plaats uw duim achter uw oorlel (vlak onder het harde kraakbeen, *Fig. 8b*) en druk uw oor voorzichtig omhoog om zo het hoortoestel uit het oor te duwen. Om het makkelijker uit het oor te krijgen, kunt u kauwbewegingen maken.

Pak uw hoortoestel tussen duim en wijsvinger vast en verwijder het, (*Fig. 8c*).

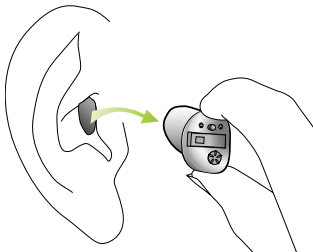


Fig. 8c

Stap 9. Het hoortoestel uitschakelen

U kunt het hoortoestel uitschakelen door de batterijlade te openen (Fig. 9).



Fig. 9

Stap 10. De batterij vervangen

Voor de batterij volledig leeg is, zal uw hoortoestel u met een geluidssignaal aangeven dat de batterij spoedig vervangen dient te worden. Zodra dit gebeurt, heeft u ongeveer 30 minuten (soms langer) om de batterij te vervangen. Het waarschuwingssignaal van de batterij wordt elk half uur herhaald. Wij raden aan om steeds een reservebatterij bij de hand te hebben.

5. Onderhoud en verzorging

Een degelijke en regelmatige verzorging van uw hoortoestel draagt bij tot uitstekende prestaties en een lange levensduur ervan.

Gelieve de volgende specificaties te gebruiken als richtlijn:

Algemene informatie

Voor u haarlak of make-up gebruikt, dient u het hoortoestel uit uw oor te halen, aangezien deze producten het toestel kunnen beschadigen.

Dagelijks

Dagelijks reinigen en gebruik van een droogstelsysteem wordt aangeraden. "C&C line" van Phonak is een complete set reinigingsproducten. Uw audicien kan u hierover adviseren. Gebruik nooit huishoudelijke schoonmaakmiddelen (waspoeder, zeep enz.) om uw hoortoestellen te reinigen.

Als uw hoortoestel niet of niet goed functioneert, dient u de cerumenfilter te reinigen of te vervangen. Als uw hoortoestel niet reageert nadat u de cerumenfilter hebt gereinigd of vervangen en nieuwe batterijen hebt geplaatst, neem dan contact op met uw audicien voor advies.

Wekelijks

Voor meer uitvoerige onderhoudsinstructies of een intensievere reiniging kunt u contact opnemen met uw audicien.

5. Onderhoud en verzorging

SmartGuard (optioneel)

SmartGuard (*fig. 10*) is een unieke cerumenfilter ontwikkeld door Phonak. Het unieke membraanontwerp beschermt uw hoortoestel volledig tegen cerumen en vocht.

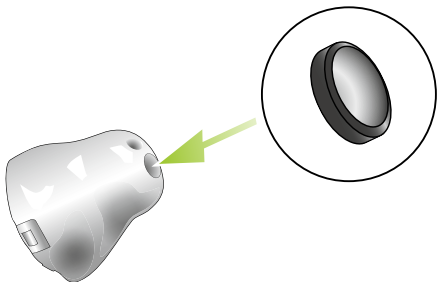


Fig. 10

C-Stop Wax Guards worden vaak gebruikt als alternatief beschermingsysteem. Uw audicien kan u gedetailleerde informatie geven over het gebruik van het cerumenfilter op uw hoortoestel.

Vraag uw audicien voor meer informatie.

6. Problemen oplossen

Hoortoestellen klinken zachter dan anders / geen geluid

Reinig de cerumenfilter of vervang het. Controleer of de batterij correct geplaatst is, pas aan indien nodig.

Indien geen verbetering merkbaar is, dient u de batterij te vervangen. Indien het probleem blijft aanhouden, dient u contact op te nemen met uw audicien.

Batterij is te snel leeg

Plaats een nieuwe batterij en noteer hoe lang het precies duurt tot deze leeg is. Ga met deze informatie naar uw audicien, hij of zij zal u helpen en adviseren.

Krakende of zoemende geluiden

Controleer op resten oorsmeer. Probeer daarna een nieuwe batterij. Indien het probleem blijft aanhouden, dient u contact op te nemen met uw audicien.

6. Problemen oplossen

Fluiten

Controleer of het hoortoestel correct en stevig geplaatst is. Indien dit het geval is maar het probleem blijft aanhouden, dient u contact op te nemen met uw audicien.

Pijn of ontsteking in uw oor

Verwijder het hoortoestel en raadpleeg uw audicien. In geval van een ernstig probleem, dient u contact op te nemen met uw arts.

7. FM-systemen*

FM-systemen zijn draadloze systemen die het verstaan in gezelschap aanzienlijk vergemakkelijken. De zender is dichtbij een geluidsbron geplaatst (bijv. bij lezingen, tv, radio). De woorden worden draadloos verzonden naar het hoortoestel, zonder storende achtergrondgeluiden of echo's.

Phonak is marktleider op gebied van FM-communicatie. Om gebruik te maken van de voordelen van deze geavanceerde communicatiesystemen, kunt u contact opnemen met uw audicien.

Raadpleeg de relevante gebruikersinstructies van de FM-zender of de FM-ontvanger indien u reeds een FM-systeem bezit en bijkomende informatie wenst over het gebruik ervan.

Voor meer informatie kunt u terecht op de website www.phonak.nl of bij uw audicien.

* Alleen beschikbaar met luisterspoeloptie in combinatie met MyLink+.

8. Service en garantievoorwaarden

8.1 Lokale garantie

Informeer bij uw audicien waar u uw hoortoestel hebt aangeschaft naar de voorwaarden van de lokale garantie.

8.2 Wereldwijde garantie

Phonak biedt u vanaf de verkoopdatum een beperkte, wereldwijde garantie van één jaar. Deze beperkte garantie dekt fabrieks- en materiaalfouten in het hoortoestel zelf, maar geen accessoires zoals batterijen, slangen, slimtube's, oorstukjes en externe telefoons. De garantie is alleen geldig op vertoon van een aankoopbewijs.

De internationale garantie heeft geen invloed op eventuele wettelijke rechten waarop u aanspraak kunt maken op basis van nationale wetten en wetgeving op het gebied van de verkoop van consumentenartikelen.

8.3 Garantiebeperking

Er bestaat geen recht op garantie bij oneigenlijk gebruik of onderhoud, chemische invloeden of overbelasting.

Bij schade die door derden of niet-geautoriseerde servicewerkplaatsen is veroorzaakt, vervalt de garantie.

Deze garantie omvat geen servicewerkzaamheden die worden verricht door een audicien in zijn werkplaats.

Serienummer (linkerzijde):

Serienummer (rechterzijde):

Aankoopdatum:

Uw audicien

(stempel/handtekening):

.

.

9. Conformiteitverklaring

Europa:

Verklaring van overeenkomst

Phonak AG verklaart hierbij dat dit Phonak-product voldoet aan de vereisten van de Richtlijn Medische Hulpmiddelen 93/42/EEC. De volledige tekst van de Conformiteitsverklaring is verkrijgbaar bij de fabrikant of de plaatselijke vertegenwoordiger van Phonak. Kijk voor de adressen op www.phonak.com (Phonak-vestigingen wereldwijd).

Australië:

Codenummer leverancier  15398

Nieuw Zeeland:

Codenummer leverancier Z1285

10. Informatie en verklaring van symbolen



Met het CE-symbool bevestigt Phonak AG dat dit Phonak-product, met inbegrip van de accessoires, voldoet aan de vereisten van de Richtlijn Medische Hulpmiddelen 93/42/EEG. De nummers na het CE-symbool komen overeen met de code van de gecertificeerde instellingen die geraadpleegd zijn voor de bovengenoemde richtlijnen.



Dit symbool geeft aan dat de producten beschreven in deze gebruikersinstructies voldoen aan de vereisten voor een toepassingsgedeelte van het type B van EN 60601-1. De oppervlakte van het hoortoestel is gespecificeerd als een toegepast gedeelte van het type B.

10. Informatie en beschrijving van symbolen



Conformiteitslabel EMC en Radiocommunicatie in Australië.



Dit symbool geeft aan dat het belangrijk is dat de lezer de relevante informatie in deze gebruiksaanwijzingen leest en toepast.



Dit symbool geeft aan dat het belangrijk is dat de lezer aandacht besteedt aan de relevante waarschuwingsberichten in deze gebruiksaanwijzing.



Belangrijke informatie voor de bediening en veiligheid van het product.

Bedieningsomstandigheden

Het product is, wanneer het wordt gebruikt waarvoor het bedoeld is, ontworpen voor een probleemloze werking zonder beperkingen, tenzij anders aangegeven in deze gebruiksaanwijzingen.

**Opslagom-
standigheden**

Temperatuur: -20° to +60° Celsius
(-4° tot +140° Fahrenheit)

Luchtvochtigheid: 0% tot 70%, als
niet in gebruik

Lees de instructie in hoofdstuk 2.2
over het drogen van uw hoortoestel na
gebruik.

Luchtdruk: 200 hPa tot 1500 hPa



Het symbool met de doorstreepte
vuilnisbak wijst u erop dat dit
hoorsysteem niet weggegooid mag
worden als normaal huisvuil. Gelieve
oude of ongebruikte hoorsystemen
te deponeren op stortplaatsen voor
elektronisch afval of het hoorsysteem
te overhandigen aan uw audicien
voor verwijdering. Een verantwoorde
verwijdering is goed voor het milieu
en de gezondheid.

Notitie

